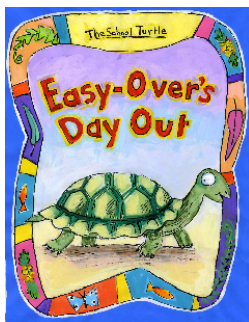


## Nanjing-Australian Cultural Ambassador

Newly appointed **Nanjing-Australian Cultural Ambassador** Aileen Hall's role is to help create links and friendship between Nanjing and Australia, to build lines of communication, promote cultural exchanges, cultural understanding, mutual learning and reflection, and the shared learning of Chinese and English. Hopefully this will help create links, dialogue and exchange visits or participation in each other's countries and cultural events.



### NEWS: Aust-China e- writer in residency



Mentored by author Hazel Edwards, primary students are creating illustrations and swapping lost school pet stories in Mandarin and in English.

Nanjing Youfu West Primary International School *Nanjing School Turtle*  
Templeton Primary (Vic) School *Turtle EasyOver's Day Out*.

**Highvale Primary (Vic) Sanctuary Saga (*Lost Pet Rabbit & Eco Garden*) with sleuths Hi and Val**

**Others are in progress.**

**Many international and local schools are studying English/ Mandarin and need simple, but relevant reading materials.**

**Author Hazel Edwards has mentored several electronic writer in residencies modelled on her 'Gang O Kids' orienteering mysteries. Set in real schools with lost school pets, the student- written stories display school life in sequential pages, but with dual languages. They also create their own sleuths to solve the mystery.**

**Now these have been translated by the local Chinese teachers, in Nanjing & Australia, into Mandarin. Illustrator Rae Dale designed the Easy Over cover.**

**The Chinese school has eight storeys, they exercise at 7.30 am and their pet turtle is called Aqua. 'Easy Over' is the name of the Melbourne turtle and yes, it does translate into Mandarin.**

#### **Benefits for Students**

- **Observe and value their school**
- **Insight into comparative customs at other schools**
- **Language/translation relevance**
- **Relevant writing and artwork**
- **Pride**

#### **Benefits for Schools**

- **Linked to curriculum**
- **Observation and logical problem-solving skills**
- **Publicises uniqueness of their school e.g. eco-garden**
- **Can be used with any second language**
- **Can utilise final picture story online with school website or seek commercial print publication**

#### **DETAILS& Contacts**

##### **Easy Over's Day Out /Nanjing School Turtle**

Created as part of the China-Australia Electronic Writer in Residency Program 2008 between Templeton Primary in Australia and the International School in Nanjing, China.

Initiated by Aileen Hall, International School, 12 West Youfu Street, Nanjing, 210002, P.R.China and Hazel Edwards

Aileen Hall is now Nanjing-Australian Cultural Ambassador

#### **Electronic Contacts**

Aileen Hall: [aileen.hall@hotmail.com](mailto:aileen.hall@hotmail.com)

Hazel Edwards [www.hazeledwards.com](http://www.hazeledwards.com)

Wingate, Vicki R: [wingate.vicki.r@edumail.vic.gov.au](mailto:wingate.vicki.r@edumail.vic.gov.au)

Effie Mihalos: [highvale.ps@edumail.vic.gov.au](mailto:highvale.ps@edumail.vic.gov.au)

Hazel Edwards, Author. [hazel@hazeledwards.com](mailto:hazel@hazeledwards.com) | [www.hazeledwards.com](http://www.hazeledwards.com)

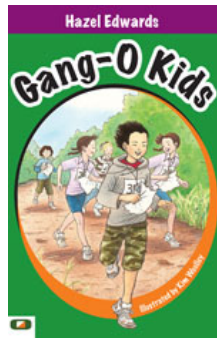
Darren Sandford Omotivo Publisher  
Omotivo Pty Ltd  
inc. Orienteering Service of Australia  
P: +61 3 9017 4835  
E: [info@osoa.com.au](mailto:info@osoa.com.au)  
W: [www.osoa.com.au](http://www.osoa.com.au)

[www.osoa.com.au/shop/index.php?act=viewProd&productId=154](http://www.osoa.com.au/shop/index.php?act=viewProd&productId=154)

China Contact:  
Aileen Hall  
Principal  
International School  
12 Youfu West Street  
Nanjing, 210002  
China  
(+86)13776665698

**Rights: Contact either author Hazel Edwards or Principal Aileen Hall**

## Gang-O Kids



**Author:** Hazel Edwards

**Publisher:** Published by Omotivo Pty Ltd

**ISBN:** 978-0-646-48847-9

Easy-to-read adventures by five resourceful kids who solve mysteries, while orienteering.